**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 25 novembre 1982, n. 10

**Contributi a favore delle delegazioni provinciali
UNCHEM di Trento e di Bolzano**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

La Giunta regionale, in armonia con le indicazioni del proprio Statuto di autonomia ed al fine di potenziare l'autonomia dei Comuni, concede contributi alle delegazioni provinciali dell'UNCHEM di Trento e Bolzano, secondo le modalità previste dai successivi articoli della presente legge.

Art. 2

La concessione di contributi agli organismi di cui all'articolo precedente è annuale ed è subordinata alla presentazione di domanda alla Giunta regionale corredata di un programma di spesa dettagliata debitamente approvato dagli organi dell'Associazione e di una relazione illustrativa delle iniziative e dei programmi sostenuti e da sostenere.

Le domande debbono essere presentate entro il 31 luglio di ogni anno per l'esercizio successivo.

Le domande relative all'anno 1982, debbono essere presentate entro sessanta giorni dall'entrata in vigore della presente legge.

Art. 3

La determinazione e l'erogazione dei contributi sono disposte dalla Giunta regionale, sulla scorta delle indicazioni ricevute dalla documentazione allegata alle domande di cui al precedente articolo 2.

Art. 4

La Giunta regionale è autorizzata altresì a corrispondere annualmente, all'Associazione nazionale per il Consiglio dei Comuni d'Europa - A.I.C.C.E. - con sede in Roma, la quota associativa dovuta per

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 25. November 1982, Nr. 10

Beiträge zugunsten der Delegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCHEM) der Provinzen Trient und Bozen

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Im Einklang mit den Richtlinien des Autonomiestatutes gewährt der Regionalausschuß den Delegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCHEM) der Provinzen Trient und Bozen Beiträge zum Ausbau der Gemeindeautonomie nach den in den nachstehenden Artikeln dieses Gesetzes vorgesehenen Einzelbestimmungen.

Art. 2

Die Beitragsgewährung an die im vorhergehenden Artikel angeführten Einrichtungen erfolgt jährlich auf Antrag, der beim Regionalausschuß einzureichen ist und dem ein von den Organen der Vereinigung ordnungsgemäß genehmigter detaillierter Kostenvoranschlag und ein erläuternder Bericht über die geförderten und zu fördernden Vorhaben und Programme beizulegen sind.

Die Anträge müssen bis zum 31. Juli eines jeden Jahres für die darauffolgende Finanzgebarung eingereicht werden.

Für das Jahr 1982 müssen die Anträge innerhalb von 60 Tagen nach Inkrafttreten dieses Gesetzes eingereicht werden.

Art. 3

Die Festsetzung und die Auszahlung der Beiträge wird vom Regionalausschuß auf Grund der Angaben verfügt, die mit den den Anträgen nach dem vorstehenden Art. 2 beigelegten Unterlagen geliefert worden sind.

Art. 4

Der Regionalausschuß wird außerdem ermächtigt, der italienischen Vereinigung für den Rat der Gemeinden Europas - AICCE - mit dem Sitz in Rom den Mitgliedsbeitrag für den Beitritt der Region

l'adesione della Regione Trentino-Alto Adige all'Associazione medesima.

Art. 5

Al fine della concessione di contributi per l'anno 1982, è autorizzata per il corrente esercizio, la spesa di lire 100 milioni, da ripartirsi in parti uguali fra le due delegazioni provinciali UNCEM di Trento e di Bolzano.

Per il pagamento della quota associativa pro 1982, all'A.I.C.C.E. è autorizzata per il corrente esercizio la spesa di lire 10 milioni.

All'onere derivante dalla presente legge si provvede mediante prelevamento di pari importo, dal fondo speciale iscritto al capitolo n. 670 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso.

Per gli esercizi successivi la spesa sarà determinata dalla legge di bilancio.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 25 novembre 1982

Il Presidente della Giunta regionale
PANCHERI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
G. de Pretis

LEGGE REGIONALE 25 novembre 1982, n. 11

Aumento delle tasse regionali sulle concessioni non governative previste dalla legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 e successive modificazioni ed ulteriori modifiche alla legge medesima

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

A decorrere dal 1° gennaio 1983, le tasse sulle concessioni non governative previste dalla tariffa an-

Trentino-Südtirol zur selben Vereinigung jährlich zu entrichten.

Art. 5

Für die Gewährung der Beiträge für das Jahr 1982 wird für die laufende Finanzgebarung zur Ausgabe von 100 Millionen Lire ermächtigt, die zwischen den zwei Delegationen der nationalen Vereinigung der Berggemeinschaften und der Gemeinden im Berggebiet (UNCEM) der Provinzen Trient und Bozen zu gleichen Teilen aufzuteilen ist.

Zur Zahlung des Mitgliedsbeitrages an die italienische Vereinigung für den Rat der Gemeinden Europas (AICCE) für das Jahr 1982 wird für die laufende Finanzgebarung zur Ausgabe von 10 Millionen Lire ermächtigt.

Die aus diesem Gesetz erwachsende Ausgabe wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages aus dem im Kap. 670 des Voranschlages der Ausgaben für die laufende Finanzgebarung eingetragenen Sonderbetrag gedeckt.

Für die darauffolgenden Finanzgebarungen wird die Ausgabe durch das Haushaltsgesetz bestimmt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht und tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 25. November 1982

Der Präsident des Regionalausschusses
PANCHERI

Gesehen:

*der Regierungskommissär
für die Provinz Trient*
G. de Pretis

REGIONALGESETZ vom 25. November 1982, Nr. 11

Erhöhung der im Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und in den nachfolgenden Änderungen vorgesehenen Regionalabgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen und weitere Änderungen zu diesem Gesetz

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

Art. 1

Ab 1. Jänner 1983 werden die Abgaben auf die nichtstaatlichen Konzessionen, die in dem dem Regionalgesetz vom 29. Dezember 1975, Nr. 14 und